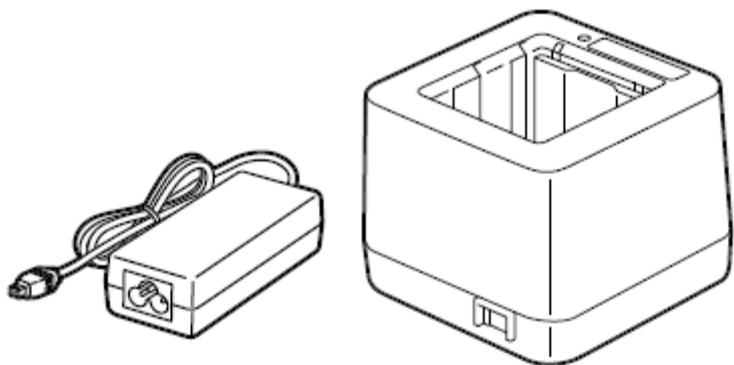


# TOSHIBA

Chargeur de batterie 1 emplacement

## B-EP800-CHG-QM-R

### Manuel d'utilisation



**Conformité CE :**

Ce produit porte le marquage CE, conformément aux dispositions prévues par les directives européennes applicables pour ce produit et les accessoires électriques.

Le marquage CE relève de la responsabilité de Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH,  
Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Allemagne, téléphone : +49-(0)-2131-1245-0.

Pour obtenir une copie de la déclaration de conformité CE, veuillez contacter votre revendeur, Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH ou Toshiba Tec Corporation.

**UKCA compliance:**

This product is labelled with the UKCA mark in accordance with the provisions of the applicable UK legislations for this product and the electric accessories.

UKCA marking is the responsibility of Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd,  
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, phone +44-(0)-843 2244944.

For a copy of the related UKCA Declaration of Conformity, please contact your dealer, Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd or Toshiba Tec Corporation.

**Avis FCC :**

1. Le présent équipement a été testé et jugé conforme aux limites prévues pour un périphérique numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles FCC. Ces limites visent à garantir une protection raisonnable contre des interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut radier une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, l'on ne peut garantir l'absence d'interférences dans une installation spécifique. Si cet équipement provoque des interférences dangereuses pour la réception radiophonique et télévisuelle, lesquelles peuvent être déterminées en allumant et en éteignant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'écart entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement sur une prise dans un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

2. Toute modification dont la conformité ne serait pas expressément approuvée par le fabricant est susceptible d'annuler le droit d'exploitation de l'imprimante par l'utilisateur.

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à toutes les exigences des réglementations canadiennes relatives aux équipements provoquant des interférences.

(pour le CANADA uniquement)



This product is marked according to the requirement on Waste electrical and electronic equipment - WEEE. The use of the symbol indicates that product may not be disposed as unsorted municipal waste and has to be collected separately. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about the take-back and recycling of this product please contact your supplier where you purchased the product.

**CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING**

This product can expose you to chemicals including DINP, which is/are known to the State of California to cause cancer, and chemicals including Phthalate[s], which is/are known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

For more information go to:

[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**Ce produit est destiné à un usage commercial, ce n'est pas un produit de consommation.**



**EAC**

Les informations suivantes concernent uniquement la Turquie :

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



## AVERTISSEMENT

Indique un **danger de mort** ou de **blessure grave** si la machine n'est pas utilisée conformément aux instructions.

- N'exposez pas l'unité à la pluie ou à l'humidité car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas utiliser de spray nettoyant contenant du gaz inflammable pour nettoyer ce produit, car cela pourrait provoquer un incendie.
- N'utilisez pas une tension électrique différente de celle indiquée sur la plaquette des caractéristiques. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.
- Ne branchez et ne débranchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir une décharge électrique.
- Ne placez pas d'objets métalliques ou de récipients contenant de l'eau (vases, pots de fleurs, tasses, etc.) sur la machine. Un objet métallique ou un liquide peut provoquer un incendie ou une électrocution s'il pénètre accidentellement dans la machine.
- N'égratignez pas, n'abîmez pas et ne modifiez pas les cordons d'alimentation. Ne placez pas d'objets lourds sur la machine, ne les tirez pas, ne les pliez pas. Ceci pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Ne retirez pas les capots et ne réparez ou ne modifiez pas le système vous-même. Contactez votre revendeur agréé Toshiba Tec Corporation pour une assistance technique. Vous pourriez recevoir un choc électrique ou être blessé par des parties très chaudes ou tranchantes dans la machine.
- Si la machine tombe, ou si son capot est endommagé, commencez par mettre le bouton marche/arrêt sur arrêt et par débrancher le câble secteur de la prise murale. Ensuite, contactez votre revendeur agréé Toshiba Tec Corporation pour une assistance technique. Une utilisation prolongée de la machine dans ces conditions pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Une utilisation prolongée de la machine dans des conditions anormales, comme par exemple lorsque la machine produit de la fumée ou des odeurs étranges peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Dans ce cas, mettez immédiatement l'interrupteur marche/arrêt sur Arrêt et déconnectez le câble secteur de la prise murale. Ensuite, contactez votre revendeur agréé Toshiba Tec Corporation pour une assistance technique.
- Si des corps étrangers (fragments de métal, eau, liquides) pénètrent à l'intérieur de la machine, commencez par mettre le bouton marche/arrêt sur arrêt et par déconnecter le câble secteur de la prise murale. Ensuite, contactez votre revendeur agréé Toshiba Tec Corporation pour une assistance technique. Une utilisation prolongée de la machine dans ces conditions pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, veillez à bien tirer sur la fiche. Ne tirez pas directement sur le câble. Ceci pourrait sectionner et exposer les fils internes du câble et causer un incendie ou un choc électrique.
- Assurez-vous que votre installation soit correctement reliée à la terre. Les câbles d'extension doivent aussi être reliés à la terre. Une installation mal reliée à la terre peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



## ATTENTION

Indique un **risque de blessure** ou de **dommages matériels** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.

### Précautions

Les précautions suivantes vous aideront à vous assurer que la machine fonctionne correctement.

- Evitez les endroits qui présentent les conditions défavorables suivantes :
  - \*Température hors des spécifications
  - \* Exposition directe au soleil
  - \* Humidité élevée
  - \*Alimentation secteur partagée
  - \* Vibrations excessives
  - \*Poussière/Gaz
- Nettoyez le capot en l'essuyant au moyen d'un chiffon sec ou d'un chiffon imbibé d'une solution nettoyante douce. **NE JAMAIS UTILISER DE DILUANT NI D'AUTRES SOLVANTS VOLATILS** sur les capots en plastique.
- Evitez d'utiliser ce système sur la même alimentation électrique que des appareils à haute tension ou susceptibles d'émettre des interférences.
- Eteignez la machine lorsque que vous touchez ou nettoyez l'intérieur.
- Gardez votre environnement de travail à l'abri de l'électricité statique.
- Ne placez pas d'objets lourds sur les machines. Ils pourraient être renversés, tomber et blesser quelqu'un.
- Ne vous appuyez pas contre la machine. Celle-ci pourrait tomber sur vous et vous blesser.
- Débranchez la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période.
- Placez la machine sur une surface stable et lisse.
- Assurez-vous qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les parties métalliques de l'unité ou la plaque de connexion. Cela pourrait causer un court-circuit et endommager l'unité.
- Assurez-vous que les contacts métalliques sont toujours propres.
- N'exercez pas de choc mécanique sur l'unité et ne la faites pas tomber.

Following information is only for Vietnam:

Declaration of conformity

Toshiba Tec Group Products sold in Vietnam market complies with Circular 16/VBHN-BCT dated April 25, 2014 of the Ministry of Industry & Trade stipulating temporarily the permissible content limitation of some toxic chemicals in the electronic, electrical products.

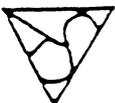
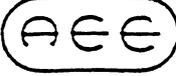
### REMARQUE :

- Pour un usage en intérieur uniquement.
- Il est parfaitement normal que l'unité devienne tiède durant l'utilisation.

En cas de difficulté, débranchez l'unité et contactez votre revendeur agréé Toshiba Tec.

## Lors de l'achat du câble d'alimentation :

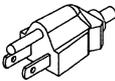
Puisque le câble secteur n'est pas fourni avec cette appareil, veuillez acheter un câble secteur conforme aux normes ci-dessous ou veuillez prendre contact avec votre revendeur Toshiba Tec agréé.

Pays	Agence	Logo de Certification	Pays	Agence	Logo de Certification	Pays	Agence	Logo de Certification
Australie	SAA		Allemagne	VDE		Suède	SEMKKO	
Autriche	OVE		Irlande	NSAI		Suisse	SEV	
Belgique	CEBEC		Italie	IMQ		Royaume-Uni	ASTA	
Canada	CSA		Japon	METI		Royaume-Uni	BSI	
Danemark	DEMKO		Pays-Bas	KEMA		Etats-Unis d'Amérique	UL	
Finlande	FEI		Norvège	NEMKO		Europe	HAR	
France	UTE		Espagne	AEE		Chine	CCC	

### Instructions pour le câble secteur

1. Pour utiliser avec un secteur 100 à 125 V alternatif, veuillez choisir un câble avec une valeur nominale min. 125 V, 10 A.
2. Pour utiliser avec un secteur 200 à 240 V alternatif, veuillez choisir un câble de catégorie min. 250 V.
3. Veuillez choisir un câble secteur de longueur égale ou inférieure à 2 mètres.
4. La fiche du cordon d'alimentation connecté à l'adaptateur secteur doit pouvoir être insérée dans une entrée de type ICE-320-C6. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous pour sélectionner un câble adéquat.



Pays/région	Amérique du Nord	Europe	Royaume-Uni	Australie	Chine
Câble secteur Calibré (Min.) Type	125V, 10A SVT	250V H05VV-F	250V H05VV-F	250V AS3191 approved Usage léger ou normal	250V GB5023
Taille du conducteur (au moins)	No. 3/18AWG	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Aspect de la prise (Type agréé localement)					
Calibré (Min.)	125 V, 10 A	250 V, 10 A	250 V, *1	250 V, *1	250 V, *1

\*1: Au moins, 125 % de l'ampérage estimé du produit.

# Charger le pack Batterie

## AVERTISSEMENT

1. Le chargeur de batterie B-EP800-CHG-QM-R est conçu et fabriqué pour une utilisation avec les batteries lithium-ion spécifiées. La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne pas désassembler, chauffer au-delà de 50° C, ni incinérer. Remplacez la batterie par le type spécifié uniquement. Risque d'explosion ou d'incendie si la batterie est remplacée par une autre batterie d'un type incorrect.

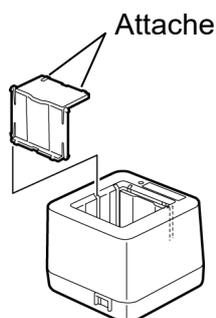
<b>Batteries disponibles</b>	<b>B-EP802-BT-QM-R</b>	<b>B-EP804-BT-QM-R</b>	<b>B-FP803-BT-QM-R</b>	<b>B-FP803-BTH-QM-R</b>
------------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	-------------------------

2. Jetez rapidement la batterie usagée. Garder hors de portée des enfants. Ne pas désassembler et ne pas brûler.
3. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (modèle : FSP065-RBBN3) pour alimenter ce chargeur de batterie.

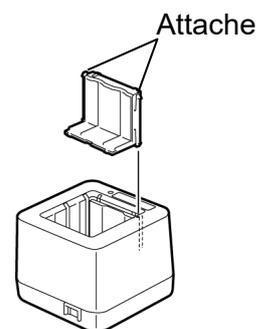
Veuillez suivre la procédure suivante pour recharger une batterie.

1. Insérez la partition dans l'emplacement. Le sens de la partition dépend de la taille de la batterie à recharger.

Pour le chargement des modèles B-EP802-BT-QM-R, B-FP803-BT-QM-R ou B-FP803-BTH-QM-R



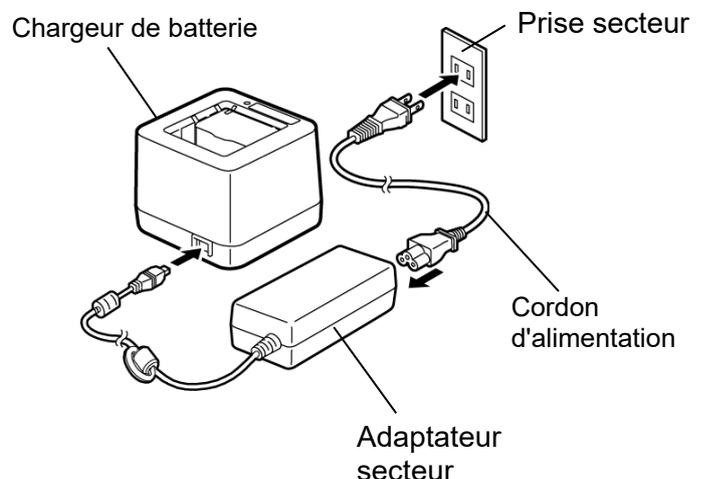
Pour le chargement des modèles B-EP804-BT-QM-R



### REMARQUE :

- Insérez la partition dans la position et l'orientation adéquates et assurez-vous que les attaches sont bien encastrées dans les trous.
- Faites attention à ne pas perdre la partition.
- Faites attention à ne pas vous tromper sur l'orientation car, une fois insérée, la partition ne peut plus être retirée.

2. Branchez l'adaptateur secteur au chargeur de batterie.
3. Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.
4. Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

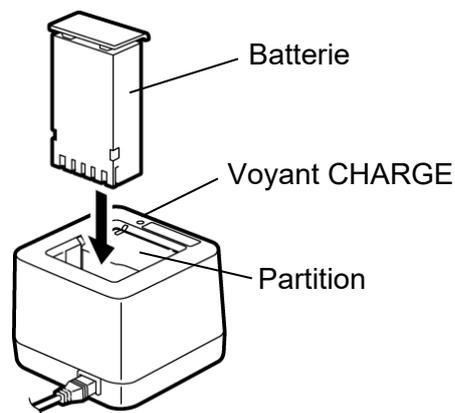


5. Insérez la batterie dans l'emplacement dans le sens montré ci-dessous.

Le voyant CHARGE s'allumera et le chargement commencera.

**REMARQUE :**

- Insérez un format de batterie approprié selon le sens de la partition. Autrement, cela pourrait endommager la batterie ou affecter l'opération de charge.
- Installez la batterie solidement.
- Rechargez la batterie sur une surface plane et stable.



Le voyant CHARGE indique un état de charge.

Voyant CHARGE	Etat
ARRET (OFF)	Non branché
Rouge	Chargé
Vert	Terminé
Voyant clignotant rouge	Etat d'erreur

**REMARQUE :**

Le voyant vert ne s'éteint que lorsque la batterie a été retirée de l'emplacement.

6. Après la fin de la charge, retirez la batterie du chargeur de batterie.

7. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

**Temps de charge**

Pour recharger une batterie vide :

Batterie	Temps de charge
B-EP802-BT-QM-R B-EP804-BT-QM-R B-FP803-BT-QM-R B-FP803-BTH-QM-R	environ 3 heures (jusqu'à la charge d'un minimum de 85 % de la capacité nominale)

- Le temps de charge peut varier en fonction de l'état de la batterie ou de la température de fonctionnement.
- Quand le voyant CHARGE passe du rouge au vert, le chargeur de batterie peut poursuivre la charge jusqu'à une heure de plus pour atteindre le niveau maximal (95 % ou plus).

**REMARQUE :**

1. Les batteries doivent être rechargées dans des conditions telles que la température ambiante ainsi que celle de la batterie soient comprises entre 0 et 40 °C.
2. Le chargeur de batterie se réchauffera durant la charge (température de la pièce + environ 30 °C). Cela est normal.
3. Si la protection contre la surcharge est utilisée sur une batterie, le voyant CHARGE peut mettre du temps à s'allumer. Laissez le chargeur de batterie et la batterie pendant quelques minutes. Si le voyant CHARGE ne s'allume pas du tout, n'utilisez plus la batterie car elle est peut-être défectueuse.
4. La batterie peut être retirée du chargeur de batterie pendant une charge. Cependant, l'autonomie de la batterie dépend de son temps de charge.
5. A la fin de la charge, ne laissez pas la batterie dans le chargeur trop longtemps car elle se décharge petit à petit.
6. Nettoyez régulièrement les bornes du chargeur avec un chiffon doux et sec.

# DÉPANNAGE

En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, veuillez d'abord vérifier le point suivant. Si un problème ne peut pas être résolu en effectuant les actions décrites ci-dessous, débranchez le chargeur de batterie et contactez le revendeur ou un technicien de maintenance agréé Toshiba Tec.

Erreur	Cause et solution
Une batterie est insérée dans le chargeur de batterie mais le voyant CHARGE ne s'allume pas en rouge.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement. ⇒ Branchez solidement le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur et la prise secteur.</li><li>• Les bornes du chargeur de batterie ou les électrodes de la batterie sont sales. ⇒ Nettoyez ces parties à l'aide d'un chiffon doux et sec.</li><li>• Vous tentez de charger une batterie avec la protection contre la surcharge activée (le voyant CHARGE peut ne pas s'allumer tout de suite après avoir installé une batterie.) ⇒ Laissez le chargeur de batterie et la batterie pendant quelques minutes. Si le voyant CHARGE ne s'allume pas du tout, n'utilisez plus la batterie car elle est peut-être défectueuse.</li><li>• La partition n'a pas été insérée correctement. ⇒ Insérez la partition dans le bon sens.</li></ul>
Le voyant CHARGE clignote en rouge.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Une défaillance de la batterie a été détectée. ⇒ La durée de vie de la batterie est peut-être atteinte. Remplacez la batterie par une nouvelle.</li></ul>
Le temps de charge dépasse le temps approximatif spécifié.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le temps de charge varie en fonction de l'état de la batterie, de la température ambiante, etc. ⇒ Si le chargeur de batterie continue la charge même après la fin du temps spécifié, arrêtez la charge et remplacez la batterie par une nouvelle.</li></ul>
L'autonomie de la batterie ne dure pas longtemps alors qu'elle est complètement chargée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La durée de vie de la batterie est peut-être atteinte. ⇒ Remplacez la batterie par une nouvelle.</li></ul>
La batterie ne peut pas être insérée dans l'emplacement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La partition n'a pas été insérée intégralement. ⇒ Installez-la intégralement.</li></ul>

# Caractéristiques techniques

Elément	Chargeur de batterie	Adaptateur secteur (Accessoire)
Modèle	B-EP800-CHG-QM-R (EP800-CHG1)	FSP065-RBBN3
Alimentation électrique	DC +19 V, 2,63 A (fournis par l'adaptateur secteur)	100 à 240 V AC, 50/60 Hz
Tension de sortie	---	DC+19 V, 3,42 A
Application	Batterie TOSHIBA TEC <ul style="list-style-type: none"> <li>• B-EP802-BT-QM-R (7,4 V 2600 mAh)</li> <li>• B-EP804-BT-QM-R (14,8 V 2600 mAh)</li> <li>• B-FP803-BT-QM-R équivalent à 18650/2S1P(7,4V 2500 mAh)</li> <li>• B-FP803-BTH-QM-R équivalent à 2S1P/18650(7,2 V 2500 mAh) or 2S1P21/18650(7,2 V 2400 mAh)</li> </ul>	Chargeur de batterie TOSHIBA B-EP800-CHG-QM-R (EP800-CHG1)
Nombre d'emplacements	1 emplacement Le modèle de batterie est identifié automatiquement.	---
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)	
Humidité en fonctionnement	20 à 80 % (sans condensation)	
Température de stockage	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)	
Humidité de stockage	10 à 85 % (sans condensation)	
Dimensions	85 x 67 x 77 mm (l/h/p) (3,35" x 2,64" x 3,03") sans compter les parties protubérantes	46 x 30 x 108 mm (l/h/p) (1,81" x 1,18" x 4,25") sans compter les parties protubérantes
Poids	Environ 195 g (6,9 oz) (sans compter les accessoires)	Environ 250 g (8,8 oz)
Accessoires	Adaptateur secteur x 1, partition x 1, manuel d'utilisation x 1	

**NOTE :** La conception et les caractéristiques peuvent faire l'objet de modification sans préavis.

Importateur (pour l'UE et l'AELE) :  
Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH  
Carl-Schurz-Str.7.41460 Neuss, Allemagne

Importateur (pour le Royaume-Uni) :  
Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd  
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, Royaume-Uni

Fabricant :  
Toshiba Tec Corporation  
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-8562, Japon

## Toshiba Tec Corporation

© 2006-2022 Toshiba Tec Corporation Tous droits réservés  
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPON



IMPRIME EN INDONESIE  
BU21000600-FR\_N3

